

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 805/2008,

annettu 7 päivänä elokuuta 2008,

Norjasta peräisin olevan isokokaisen kirjolohen tuonnissa asetuksella (EY) N:o 437/2004 käyttöön otetun polkumyynnitullin kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan ja 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoantavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## A. MENETTELY

## 1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Polkumyynnitutkimuksen, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', jälkeen neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 437/2004 <sup>(2)</sup> käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Norjasta peräisin olevan isokokaisen kirjolohen, jäljempänä 'isokokoinen kirjolohi' tai 'tarkasteltavana oleva tuote', kuten jäljempänä 19 kappaleessa määritellään, tuonnissa. Lopullinen tulli otettiin käyttöön koko maata koskevana 19,9 prosentin arvotullina, jäljempänä 'voimassa oleva toimenpide'.

## 2. Tarkastelua koskeva pyyntö ja vireillepano

- (2) Komissio vastaanotti 12 päivänä maaliskuuta 2007 osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön, jonka olivat tehneet perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla lukuisat isokokaisen kirjolohen tuottajat ja viejät eli Sjøtroll Havbruk AS, Lerøy Fossen AS, Firda Sjøfarmer AS, Coast Seafood AS, Hallvard Lerøy AS ja Sirena Norway AS, jäljempänä 'pyynnön esittäjät'.

- (3) Pynnön esittäjät esittivät alustavaa näyttöä siitä, että toimenpiteiden perustana olevat tekijät ovat muuttuneet ja että muutokset ovat luonteeltaan pysyviä. Pynnön esittäjät väittivät ja toimittivat alustavaa näyttöä siitä, että heidän vientihintansa yhteisön markkinoilla ovat nousseet merkittävästi ja lisäksi huomattavasti enemmän kuin Norjan kotimarkkinoiden hinnat ja tuotantokustannukset. Pynnön esittäjät väittivät lisäksi, että tämä laskisi polkumyynnin merkittävästi alle voimassa olevan toimenpiteen tason, minkä vuoksi toimenpiteen soveltamisen jatkaminen sen nykytasolla ei enää ole tarpeen polkumyynnin poistamiseksi. Näytön katsottiin riittävän menettelyn vireille panemiseksi.

- (4) Kuultuaan neuvoantavaa komiteaa komissio pani vireille Norjasta peräisin olevan isokokaisen kirjolohen tuontiin sovellettavia polkumyynnitöimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun julkaisemalla 15 päivänä toukokuuta 2007 Euroopan unionin virallisessa lehdessä sitä koskevan ilmoituksen <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'vireillepano koskeva ilmoitus', perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

- (5) Tarkastelu rajoittui polkumyynntiin, ja sen tarkoituksena oli arvioida, oliko voimassa olevien toimenpiteiden jatkaminen, kumoaminen tai muuttaminen tarpeen.

## 3. Menettelyn osapuolet

- (6) Komissio ilmoitti menettelyn vireillepanosta kaikille tunnetuille Norjan viejille/tuottajille, kauppiaille, tuojille ja yhdistyksille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä Norjan kuningaskunnan edustajille. Asiaan liittyville osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EUVL L 72, 11.3.2004, s. 23.

<sup>(3)</sup> EUVL C 109, 15.5.2007, s. 23.

#### 4. Otos

- (7) Menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan mukaan komissio voi päättää käyttää otantaa perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti. Menettelyn vireillepanoa koskevan ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisen pyynnön perusteella 298 yritystä, joiden osuus tutkimusajanjaksolla käytössä olleista tuotantoluvuista oli yli 70 prosenttia, toimitti pyydetty tiedot asetetussa määräajassa. Niistä 123 oli isokokaisen kirjolohen viejiä ja/tai tuottajia. Vienti tapahtui joko suoraan tai välillisesti etuyhteydessä olevien ja riippumattomien kauppiaiden välityksellä.
- (8) Asianomaisten yritysten suuren määrän takia päätettiin käyttää otantaa ja valita Norjan tuotannonalan edustajien kuulemisen perusteella otokseen ne tuottajayritykset (vientä harjoittavat tuottajat), joiden yhteisöön suuntautuneen viennin määrä oli suurin.
- (9) Valittu otos kattoi perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti suurimman mahdollisen edustavan vientimäärän, joka voitiin kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa.
- (10) Otoksen ulkopuolelle jääneet yritykset pyysivät yksilöllisen polkumyymtimarginaalin määrittämistä. Pyyntöjen ja otokseen valittujen yritysten suuri määrä johtivat kuitenkin siihen, että yksilölliset tarkastelut katsottiin perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti kohtuuttoman hankaliksi, ja ne olisivat estäneet tutkimuksen loppuun saattamisen ajoissa. Tästä syystä yksilöllisen marginaalin määrittämistä koskevat pyynnöt hylättiin.
- (11) Yksi otokseen valituista vientiä harjoittavista tuottajista ilmoitti, että se ei kyennyt vastaamaan polkumyymtiä koskevaan kyselylomakkeeseen. Kyseinen vientiä harjoittava tuottaja suljettiin tämän vuoksi otoksen ulkopuolelle, ja sitä koskevien päätelmien perusteena käytettiin saatavilla olevia tietoja perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.
- (12) Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että kaksi muuta otokseen valittua vientiä harjoittavaa tuottajaa ei vinyt niiden tai niihin etuyhteydessä olevien yritysten tuottamaa tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Koska vientihintaa ei ollut näin ollen saatavilla, kyseisille vientiä harjoittaville tuottajille ei voitu määrittää polkumyymtimarginaalia.
- (13) Lopulliseen otokseen kuuluneet kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa kattoivat noin 33 prosenttia Norjan yhteisöön suuntautuvasta isokokaisen kirjolohen viennistä ja 31 prosenttia Norjan tuotantomäärästä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, mitä pidettiin vielä edustavana.
- (14) Jotta komissio pystyi päättämään, oliko otanta tarpeen tuojien osalta, vireillepanoa koskevan ilmoituksen 5 kohdan a alakohdan ii alakohdassa pyydettiin yhteisön tuojia toimittamaan kyseisessä kohdassa täsmennetyt tiedot. Ainoastaan kolme yhteisön tuojaa vastasi otantalomakkeeseen. Koska yhteistyössä toimineiden tuojien lukumäärä oli näin pieni, otantaa ei tässä tapauksessa tarvittu.
- (15) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin määrittämisen kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot. Tätä varten komissio kehotti kaikkia osapuolia, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikkia muita osapuolia, jotka olivat ilmoittautuneet vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa, toimimaan yhteistyössä tässä menettelyssä ja täyttämään siihen liittyvät kyselylomakkeet.
- (16) Komissio teki tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimitiloihin:
- a) *Tuottajat Norjassa*
- Marine Harvest AS, Bergen, Norja
  - Hallvard Lerøy AS, Bergen, Norja
  - Sjøtroll Havbruk AS, Bekkjarkvik, Norja
  - Svanøy Havbruk AS, Svanøybukt, Norja
  - Hyen Laks AS, Hyen, Norja
- b) *Etuyhteydessä olevat kauppiat Norjassa*
- Coast Seafood AS, Måløy, Norja
  - Skaar Norway AS, Florø, Norja.
- (17) Mahdollisuus tulla kuulluksi myönnettiin kaikille asiaan liittyville osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.
- (18) Polkumyymtitutkimus käsitti 1 päivän huhtikuuta 2006 ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'.

#### 5. Tutkimusajanjakso

## B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

### 1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (19) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli Norjasta peräisin oleva tuore, jäädytetty tai jäädytetty isokokoinen kirjolohi (*Oncorhynchus mykiss*), joko kokonaisena (perattuna päineen ja kiduksi- neen, kappalepaino suurempi kuin 1,2 kg, tai perattuna ilman päätä ja kiduksia, kappalepaino suurempi kuin 1 kg) tai fileinä (kappalepaino suurempi kuin 400 g), jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.
- (20) Tarkasteltavana oleva tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 0302 11 20, 0303 21 20, 0304 19 15 ja 0304 29 15 tuotteen eri tarjontamuotoja vastaavasti (tuore tai jäädytetty kokonainen kala, tuoreet tai jäädytetyt fileet, jäädytetty kokonainen kala ja jäädytetyt fileet).

### 2. Samankaltainen tuote

- (21) Kuten alkuperäisessä tutkimuksessa todettiin ja tässä tutkimuksessa vahvistui, tarkasteltavana oleva tuote ja Norjan kotimaan markkinoilla valmistettu ja myytävä tuote todettiin fyysisiltä ominaisuuksiltaan ja käyttötarkoitukseltaan samanlaisiksi. Tämän vuoksi niitä pidettiin perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina. Koska tässä tarkastelussa käsiteltiin vain polkumyyntiä, päätelmiä ei tehty yhteisön tuotannonalan valmistamasta ja yhteisön kotimarkkinoilla myymästä tuotteesta.

## C. POLKUMYYNTI

### 1. Yleistä

- (22) Norjalaiset isokokoinen kirjolohen tuottajat myivät tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön joko suoraan taikka etuyhteydessä olevien tai etuyhteydettömien kauppiaiden välityksellä. Vientihinnan laskemiseen käytettiin ainoastaan myyntiä, jonka voitiin todeta suuntautuvan yhteisön markkinoille ja joka tapahtui joko suoraan tai otoksessa mukana oleviin vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien ja Norjaan asettautuneiden yritysten välityksellä.

### 2. Normaaliarvo

- (23) Normaaliarvon määrittämiseksi komissio tutki ensin, oliko kunkin otokseen valitun vientiä harjoittavan tuottajan tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisynti kotimarkkinoilla edustavaa verrattuna sen yhteisöön suuntautuneeseen kokonaisvientiin. Perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti yrityksen kotimarkkinamyynnin katsottiin olevan edustavaa, jos kunkin vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinamyynnin kokonaismäärä oli vähintään 5 prosenttia yhteisöön suuntautuneen viennin kokonaismäärästä.

- (24) Jotta voitiin selvittää, oliko kotimaan myynti edustavaa, tarkastelusta suljettiin pois myynti etuyhteydettömille Norjassa sijaitseville kauppiaille tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, koska tällaisen myynnin lopullista määränpäättä ei voitu varmuudella selvittää. Tutkimus osoittikin, että tällainen myynti oli valtaosaltaan suunnattu kolmansien maiden markkinoille eikä siis kotimaiseen kulutukseen.
- (25) Komissio yksilöi tämän jälkeen ne kotimarkkinoiden kokonaisyntimiltään edustavien yritysten kotimarkkinoillaan myymät tuotelajit, jotka ovat samanlaisia kuin yhteisöön vietäväksi myytävät lajit tai suoraan verrattavissa niihin.
- (26) Tietyn tuotelajin kotimarkkinamyyntiä pidettiin riittävän edustavana, jos sen myynti kotimarkkinoilla tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana oli vähintään 5 prosenttia yhteisöön vietäväksi myydyn vastaavan tuotelajin kokonaismäärästä.
- (27) Lisäksi tutkittiin, voitiinko kunkin sellaisen tuotelajin, jota myytiin kotimarkkinoilla edustavia määriä, kotimarkkinamyynnin katsoa tapahtuneen perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisessa tavanomaisessa kaupankäynnissä määrittämällä, kuinka suuri osuus kyseisen tuotelajin kaikesta riippumattomille asiakkaille suuntautuneesta myynnistä oli kannattavaa. Tätä varten määritettiin seuraavasti, kuinka suuri osuus kunkin viedyn tuotelajin myynnistä kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille oli kannattavaa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla:
- (28) Kun vähintään määritettyjä tuotantokustannuksia vastaavilla nettomyyntihinnoilla tapahtuneen myynnin osuus tietyn tuotelajin kokonaisyntimistä oli yli 80 prosenttia ja kun kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta oli vähintään tuotantokustannusten tasoinen, normaaliarvon perustana käytettiin tosiasiallisia kotimarkkinahintoja. Tämä hinta laskettiin määrittämällä kyseisen tuotelajin kaiken kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tarkastelua koskevana tutkimusajanjaksona riippumatta siitä, oliko myynti ollut kannattavaa.
- (29) Jos tuotelajin kokonaisyntimäärästä enintään 80 prosenttia oli kannattavaa tai jos kyseisen tuotelajin painotettu keskihinta oli tuotantokustannuksia alempi, normaaliarvon perustana käytettiin tosiasiallista kotimarkkinahintaa, joka laskettiin määrittämällä yksinomaan kyseisen tuotelajin kannattavan myynnin painotettu keskiarvo, edellyttäen, että kannattavan myynnin osuus tuotelajin kokonaisyntimäärästä oli vähintään 10 prosenttia.
- (30) Tapauksissa, joissa jonkin tuotelajin kannattavan myynnin määrä oli alle 10 prosenttia sen kokonaisyntimien määrästä, kyseisen lajin kotimarkkinahinnan ei katsottu soveltuvan normaaliarvon määrittämisen perustaksi.

- (31) Kun vientiä harjoittavan tuottajan myymän tietyn tuotelajin kotimarkkinahintoja ei voitu käyttää normaaliarvon määrittämiseen, oli sovellettava toista menetelmää.
- (32) Tätä varten selvitettiin ensin, voitaisiinko normaaliarvo määrittää perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti Norjan muiden tuottajien kotimarkkinahintojen perusteella. Koska otokseen valittujen ryhmien yritysmuodot olivat erittäin monimutkaiset ja erosivat merkittävästi toisistaan, millä hyvin todennäköisesti oli vaikutusta vientiä harjoittavan tuottajan myyntihintaan kotimarkkinoilla, katsottiin, että tässä tapauksessa muiden tuottajien myyntihinnan käyttäminen ei ollut asianmukaista, koska se ei antaisi luotettavampia tuloksia kuin kunkin vientiä harjoittavan tuottajan omien tietojen käyttäminen. Näin ollen normaaliarvo määritettiin laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti seuraavalla tavalla:
- (33) Laskennalliset normaaliarvot määritettiin lisäämällä kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali vientiä harjoittavan tuottajan vientiin myytyjen tuotelajien tuotantokustannuksiin, jotka oikaistiin tarvittaessa.
- (34) Kaikissa tapauksissa myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset sekä voitto määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdassa säädettyjen menetelmien mukaisesti. Tätä varten komissio tutki, olivatko tiedot kullekin vientiä harjoittavalle tuottajalle kotimarkkinoilla aiheutuneista myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksista sekä sen kotimarkkinoilla saamasta voitosta luotettavia.
- (35) Yhdellä kyseisistä kolmesta vientiä harjoittavasta tuottajasta, joiden osalta normaaliarvo oli laskettava, ei ollut edustavaa kotimarkkinamyntiä. Siksi 2 artiklan 6 kohdan johdantokappaleessa kuvattua menetelmää ei voitu käyttää.
- (36) Koska muiden vientiä harjoittavien tuottajien kotimaanmyynti tavanomaisessa kaupankäynnissä oli edustavaa, kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset sekä voitto määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan a alakohdan mukaisesti eli muiden tutkimuksen kohteena olevien viejien ja tuottajien osalta samankaltaisen tuotteen tuotannossa ja myynnissä alkuperämaan kotimarkkinoilla vahvistettujen tosiasiallisten määrien painotetun keskiarvon perusteella.

### 3. Vientihinta

- (37) Kaikissa niissä tapauksissa, joissa tarkasteltavana olevaa tuotetta oli viety riippumattomille asiakkaille yhteisöön, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti eli tosiasiallisesti maksettujen tai maksettävien vientihintojen perusteella.
- (38) Jos vienti tapahtui etuyhteydessä olevien tuojien välityksellä, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan mukaisesti sen hinnan perusteella, jolla maahan tuodut tuotteet jälleenmyytiin ensimmäisen kerran riip-

pumattomalle ostajalle ja jota oikaistiin asianmukaisesti kaikkien tuonnin ja jälleenmyynnin välillä aiheutuneiden kustannusten sekä kohtuullisten myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten ja kohtuullisen voiton huomioon ottamiseksi. Tältä osin käytettiin etuyhteydessä olevien tuojien tosiasiallisia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia. Saatavilla olevien tietojen pohjalta ja koska mitään muita luotettavampia tietoja ei ollut saatavilla, määritettiin, että 2 prosentin voitto oli tuojille kohtuullinen tällä toimialalla.

- (39) Kuten edellä 24 kappaleessa todetaan, viedyn tuotteen lopullista määränpäättä ei voida varmuudella määrittää, kun myynti tapahtuu etuyhteydettömien kauppiaiden välityksellä. Tämän vuoksi ei ollut mahdollista selvittää, tapahtuiko jokin tietty myynti yhteisön vai jonkin muun kolmannen maan asiakkaalle, joten myynti etuyhteydettömille kauppiaille jätettiin tarkastelun ulkopuolelle.

### 4. Vertailu

- (40) Normaaliarvoa ja vientihintoja verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla.
- (41) Jotta normaaliarvon ja vientihinnan vertailu olisi tasapuolinen, hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen vaikuttavat erot otettiin asianmukaisesti huomioon tekemällä oikaisuja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Asianmukaisia oikaisuja tehtiin kaikissa tapauksissa, joissa niitä pidettiin kohtuullisina ja paikkansa pitävinä ja joissa niistä esitettiin todennettu näyttö. Tämän perusteella tehtiin oikaisut alennusten, palkkioiden, kuljetusten, vakuutusten, käsittelyn, lastauksen, liitännäis- ja pakkaus-kustannusten, pankkikulujen, luottokustannusten ja tuontitullien erojen mukaisesti.

### 5. Polkumyyntimarginaalit

#### 5.1 Otokseen valitut yritykset

- (42) Otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille laskettiin yksilöllinen polkumyyntimarginaali. Kunkin yhteisöön viedyn tarkasteltavana olevan tuotteen tuotelajin normaaliarvon painotettua keskiarvoa verrattiin näiden yritysten osalta tarkasteltavana olevan tuotteen vastaavan tuotelajin vientihinnan painotettuun keskiarvoon, kuten perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdassa säädetään.
- (43) Edellä esitetyn perusteella otokseen kuuluvien yritysten polkumyyntimarginaalit ilmaistuna prosentteina CIF-nettohinnasta vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana ovat seuraavat:

Marine Harvest AS	- 12,1 %
Hallvard Lerøy AS	- 3,3 %
Sjøtroll Havbruk AS	0,6 %

## 5.2 Koko maata koskeva polkumyymintimarginaali

- (44) Koska otoksen kaikille yrityksille määritetyt polkumyymintimarginaalit ovat vähimmäistasoa ja yhteistyö tutkimuksessa hyvin kattavaa, koko maata koskevan polkumyymintimarginaalin katsottiin myös olevan vähimmäistasoa.

## D. MUUTTUNEIDEN OLOSUHTEIDEN PYSYVYYS

### 1. Yleistä

- (45) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti tutkittiin lisäksi, olivatko tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson olosuhteet eli edellä mainitut polkumyymintimarginaalit luonteeltaan pysyviä. Tässä yhteydessä tarkasteltiin erityisesti seuraavia seikkoja: i) normaaliarvon todennäköistä kehitystä, ii) tuotantomäärien kehitystä Norjassa, iii) isokokoisien kirjolohon kulutuksen kehitystä yhteisön markkinoilla, iv) kolmansien maiden markkinoille suuntautuvan viennin hintojen ja määrien kehitystä sekä v) yhteisöön suuntautuvan viennin hintojen ja määrien kehitystä.

### 2. Normaaliarvon kehitys

- (46) Normaaliarvon todennäköisen kehityksen määrittämiseksi ja koska tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla määritetyt normaaliarvot piti määrittää perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan ja 6 kohdan mukaisesti laskennallisesti sen vientiä harjoittavan tuottajan valmistuskustannusten perusteella, jonka vienti yhteisöön oli määrällisesti suurin, katsottiin asianmukaiseksi tarkastella Norjan tuotantokustannusten todennäköistä kehitystä kotimarkkinahintojen sijaan.
- (47) Näissä puitteissa tarkasteltiin useita yksikkökustannusten tasoon vaikuttavia tekijöitä, kuten rehukustannuksia, smolttien kustannuksia ja Norjan isokokoisien kirjolohon tuotantoalan yhdentymisprosessin vaikutusta. Tutkimuksessa kävi ensinnäkin ilmi, että kaksi tärkeintä kustannuserää, rehu- ja smolttikustannukset, jotka muodostavat yli 60 prosenttia kokonaiskustannuksista, ovat pienentyneet alkuperäisen tutkimuksen jälkeen ja vakiintuneet tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson jälkeen. Ei havaittu merkkejä siitä, että ne alkaisivat vaihdella merkittävästi lähitulevaisuudessa. Tämän vahvistivat myös tutkimuksen aikana tarkistetut vuoden 2008 ensimmäisen neljänneksen reuhintaluettelot. Lisäksi tuotannonalan yhdentymisprosessilla oli mittakaavaetujen tuoma kustannuksia pienentävä vaikutus. Näin ollen tuotannon kokonaiskustannukset ovat laskeneet noin 12 prosentilla alkuperäisen tutkimuksen ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välisenä aikana. On odotettavissa, että kokonaiskustannukset vakiintuvat tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla todetuille tasoille.
- (48) Koska normaaliarvoja ei tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla aina määritetty laskennallisesti, tutkittiin, pysyisivätkö kotimarkkinahinnat todennäköisesti samalla tasolla kuin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Norjan kotimarkkinahinnoista tarkastelua koskevan tut-

kimusajanjakson jälkeen ei ollut saatavissa tietoja. Vaikka julkisesti saatavilla olevien viime vuosien hintakehitystä koskevien tilastotietojen perusteella havaittiin, että Norjan kotimarkkinahinnat ja vientihinnat yhteisöön ovat olleet samansuuruiset ja yleensä noudattaneet samaa suuntausta, mitään merkittäviä päätelmiä ei voitu tältä pohjalta tehdä. Siksi on vaikea ennustaa, kuinka kotimarkkinahinnat tulevaisuudessa kehittyvät, mutta voidaan päätellä, että ne noudattavat samankaltaista suuntausta kuin vientihinnat yhteisöön.

- (49) Edellä esitetyin perustein pääteltiin, että tuotantokustannuksiin perustuva normaaliarvo ei todennäköisesti lähitulevaisuudessa kasva merkittävästi. Toisaalta kotimarkkinahintoihin perustuva normaaliarvon analyysi ei antanut selkeää kuvaa tulevasta kehityksestä. Vaikka lopullista yleistä päätelmää ei voitu tehdä, on kuitenkin viitteitä siitä, että normaaliarvo ei todennäköisesti lähitulevaisuudessa kasva merkittävästi.
- (50) Kun näistä tiedoista oli ilmoitettu, yhteisön tuotannonala väitti, että tehdyt päätelmät olivat rehun ja smoltin osalta virheelliset. Yhteisön tuotannonala väitti, että rehun hinta oli noussut Suomessa 36 prosentilla vuosina 2001–2008 ja että rehun hinnankehitys oli ollut Norjassa samansuuntainen. Yhteisön tuotannonala väitti myös, että rehun ainesosien hinta oli noussut jyrkästi tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja sen jälkeen, mikä merkitsi isokokoisien kirjolohon tuotantokustannusten kasvua Norjassa.
- (51) Koska rehun hintaa Suomessa koskevien väitteiden tueksi ei esitetty mitään julkista tai todennettavissa olevaa tietoa, väitteet oli hylättävä. Rehun ainesosien hinnan mahdollista nousua ei sen sijaan kiistetty. Koska rehun eri ainesosat ovat keskenään korvattavissa siten, että jotkin kalliimmat ainesosat ovat yleensä korvattavissa halvemmilla, ei ole kuitenkaan odotettavissa, vaikka tiettyjen rehun ainesosien kustannukset nousisivatkin, että nousulla olisi välitön ja lineaarinen vaikutus rehun kokonaiskustannuksiin (ja tätä myöten tuotannon kokonaiskustannuksiin), vaan mahdollinen nousu rehun kokonaiskustannuksissa tapahtuisi huomattavasti hitaammin.
- (52) Yhteisön tuotannonala väitti, että Norjan tilastot osoittavat, että smoltin yksikkökustannus on noussut 15,7 prosenttia vuosina 2003–2006. Samat tilastot kuitenkin osoittavat, että kun tarkastellaan pidempää aikaväliä, smolttikustannukset ovat vaihdelleet viimeisten kymmenen vuoden aikana eivätkä yleisesti ottaen ole nousseet merkittävästi. Olisi myös huomattava, että yhteisön tuotannonalan ilmoittama smoltin keskimääräinen kustannus ei liittynyt mihinkään smoltin keskimääräiseen paimoon, mitä kuitenkin tarvittaisiin merkityksellisen arvioinnin tekemiseksi näistä kustannuksista. Edellä todetun perusteella yhteisön tuotannonalan esittämät väitteet rehu- ja smolttikustannuksista hylättiin, ja näin ollen edellä olevan 49 kappaleen päätelmät vahvistetaan.

### 3. Tuotantomäärien kehitys Norjassa

- (53) Päinvastoin kuin norjalaiset intressitahot väittivät, tutkimuksessa kävi ilmi, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantomäärät Norjassa todennäköisesti kasvavat edelleen lähitulevaisuudessa. Vaikka näyttää siltä, että tarkasteltavana olevan tuotteen kaksi suurinta norjalaistuottajaa ovat todellakin päättäneet lopettaa tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantonsa, tutkimuksessa kävi ilmi myös, että muita sekä isokokaisen kirjolohen että lohen tuottajia on aikeissa lopettaa lohentuotannon ja keskittyä isokokaisen kirjolohen tuotantoon.
- (54) Norjan hallituksen myöntämät tuotantoluvat kattavat sekä tämän tarkastelun kohteena olevan tuotteen (isokokoinen kirjolohi) että lohen ja rajoittavat näiden kahden tuotteen tuotantomäärän. Vaikka uusia lupia ei odoteta myönnettävän ennen vuotta 2009, yksittäiset tuottajat voivat siirtyä saman luvan puitteissa lohentuotannosta isokokaisen kirjolohen tuotantoon (ja päinvastoin). Otaen huomioon lohen ja isokokaisen kirjolohen tuotannon suhteellisen tuotantomäärän (keskimäärin noin 90 prosenttia luvasta käytetään lohentuotantoon ja ainoastaan 10 prosenttia isokokaisen kirjolohen tuotantoon), siirtymisellä lohesta isokokaiseen kirjolohen on huomattavasti suurempi vaikutus kuin toisin päin.
- (55) Norjalaiset intressitahot väittivät, että isokokaisen kirjolohen tuottajat olivat yhä enenevässä määrin siirtymässä lohentuotantoon lohen ja isokokaisen kirjolohen biologisten erojen takia (esim. pyyntitiheys, kirjolohismolttien lyhyempi istutusaika), jotka tekisivät lohentuotannosta tehokkaampaa ja näin ollen tuottoisampaa. Sen lisäksi, että tämän väitteen tueksi ei esitetty minkäänlaista näyttöä, ei myöskään otettu huomioon sitä, että Norjassa on tuotettu isokokoista kirjolohta menestyksekkäästi useiden vuosien ajan, ja samat biologiset erot lohen ja isokokaisen kirjolohen välillä ovat aina olleet olemassa. Sille, mitkä täsmälliset olosuhteet olivat muuttuneet siten, että tuotantostrategian muutos on nyt todennäköisempää kuin aikaisemmin, ei annettu selitystä. Väite on myös vastoin norjalaisten tuottajien odotuksia isokokaisen kirjolohen kulutuksen maailmanlaajuisesta kasvusta (katso jäljempänä oleva 63 kappale). Väite oli näin ollen hylättävä.
- (56) Julkisesti saatavilla olevat tilastot osoittavat lisäksi, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoa varten vuonna 2008 istutettujen smolttien määrä kasvoi huomattavasti, vähintään 20 prosenttia vuoteen 2007 verrattuna. Tuotannon kasvava suuntaus näkyy myös muissa tilastoissa (SSB – Norjan tilastokeskus), joista käy ilmi huomattava nousu nuoren isokokaisen kirjolohen tuotannossa (+ 42 %) ja myynnissä (+ 53 %) vuosina 2003–2006.
- (57) Norjalaisten intressitahojen väitteidensä (biomassan ja mädintuotannon väheneminen, mikä merkitsisi pienempää tuotosta tulevaisuudessa) tueksi toimittama näyttö oli epätäydellinen ja perustui moniin olettamuksiin. Näyttöä ei siksi pidetty vakuuttavana.
- (58) Edellä todetun perusteella oli hylättävä norjalaisten intressitahojen väite siitä, että tuotantomäärät laskevat Norjassa yleisesti.
- (59) Yhteisön tuotannonala väitti, että Norjan tuotannon odotetaan kasvavan yhä enemmän, kun uusia tuotantolupia todennäköisesti myönnetään vuonna 2009. Kuten edellä 54 kappaleessa todetaan, ei ole odotettavissa, että ennen vuotta 2009 myönnetään uusia lupia. Tältä osin katsottiin, että vaikka vuonna 2009 myönnettäisiin uusia lupia, lisälupien ja niiden tuoman lisätuotannon määrä on vielä epävarmaa. Lisäksi luvat kattavat sekä lohen että kirjolohen tuotannon, ja tässä vaiheessa ei ole mahdollista ennustaa riittävän varmasti, mikä osuus kustakin luvasta käytetään lohen, mikä kirjolohen tuotantoon. Lopuksi olisi huomattava, että vaikka uusia lupia myönnettäisiin, tämä ei välittömästi merkitse tuotannon kasvua, koska tuotantosykli ovat verrattain pitkät. Väite oli sen vuoksi hylättävä.
- (60) Fiskeri- og havbruksnæringens landsforening ja Norske Sjømatbedrifters Landsforening (Norjan kala- ja äyriäisliitto ja -järjestö) kiistivät, että kirjolohen tuotantomäärät olisivat kasvaneet tai kasvaisivat edelleen tulevaisuudessa, ja väittivät, että kokonaisbiomassa ja kalojen määrä oli huhtikuussa 2008 huomattavasti alhaisempi kuin huhtikuussa 2007. Näitä väitteitä ei kuitenkaan voitu tarkistaa, ja ne oli hylättävä.
- (61) Edellä todetun perusteella päätellään, että isokokaisen kirjolohen tuotantomäärät Norjassa todennäköisesti kasvavat lähitulevaisuudessa.

### 4. Yhteisön kulutuksen kehitys

- (62) On huomattava, että tämä tutkimus rajoittui polkumyyntiin ja siksi täsmällisiä tietoja yhteisön tuotannonalan isokokaisen kirjolohen tuotannosta ja myynnistä yhteisön markkinoilla tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksoilla ei ollut saatavilla.
- (63) Useat lähteet kuitenkin vahvistivat, että kalatuotteiden ja myös isokokaisen kirjolohen maailmanlaajuisen kysynnän odotetaan tulevaisuudessa kasvavan viidellä prosentilla vuosittain. Tämä kasvava suuntaus havaitaneen myös yhteisössä, vaikka yhteisön kysynnän ei odoteta kattavan Norjassa tuotetun isokokaisen kirjolohen koko lisämäärää.

(64) Kun näistä tiedoista oli ilmoitettu, Suomen Kalankasvat-jaliitto vastusti edellä mainittua päätelmää ja totesi, että vaikka kalan maailmanlaajuisen kysynnän odotetaan kasvavan, norjalaisen isokokoisien kirjoloihen kysyntä yhteisössä ei kasvaisi. Suomen Kalankasvatjajaliitto väitti myös, että mahdollinen lisäkysyntä kohdistuisi pikem-minkin uusiin ja eksoottisiin kalalajeihin kuin kirjolo-heen. Kuten edellä 63 kappaleessa todetaan, useat lähteet ilmoittivat isokokoisien kirjoloihen kysynnän kulutuksen kasvavan, minkä vahvistivat myös muut kalankasvattajia edustavat sidosryhmät useissa jäsenvaltioissa, myös Nor-jassa. Koska Suomen Kalankasvatjajaliitto ei toimittanut mitään tietoja tai näyttöä väitteidensä tueksi, väitteet oli hylättävä.

### 5. Kolmansien maiden markkinoille suuntautuvan viennin hintojen ja määrän kehitys

(65) Tutkimus osoitti, että Norjan tärkeimmät vientimarkkinat ovat Venäjä ja vähäisemmässä määrin Japani, joille suun-tautui yhteensä noin 57 prosenttia Norjan isokokoisien kirjoloihen viennistä, kun taas yhteisön markkinoille suuntautui vain 13 prosenttia Norjan viennistä vuonna 2007. Samana vuonna noin 14 prosenttia Norjan isoko-koisen kirjoloihen viennistä suuntautui Ukrainaan ja Tai-waniin.

(66) Norjan vienti kilpailee maailmanmarkkinoilla Chilen vien-nin kanssa; Chile on suurin maailmanlaajuinen toimija, ja sen tuotanto- ja vientimäärät ovat suuremmat kuin Nor-jan.

(67) Kasvavan kysynnän myötä Norjan vienti Venäjälle ja myös Ukrainaan on kuitenkin kasvanut merkittävästi viime vuosina: vuonna 2002 se oli 8 600 tonnia ja vuonna 2007 yhteensä 31 500 tonnia. Viimeaikaiset til-lastot vahvistavat tämän suuntauksen ja osoittavat, että Venäjälle viedään huomattavia lisämääriä chileläistä ja norjalaista isokokoista kirjolohta.

(68) Kuten 65 kappaleessa todetaan, tutkimus osoitti, että Ve-näjästä on tullut norjalaisten tuottajien tärkein vienti-markkina-alue. Venäjälle suuntautuvien vientimäärien huomattavan kasvun lisäksi vuonna 2007 havaittiin myös siirtyminen jäädytetystä kirjolohesta tuoreeseen kir-joloheeseen. Tämä siirtyminen osoittaa norjalaistuottajien halun tyydyttää tuoretuotteita suosivien venäläisasiakkai-densa tarpeet, mikä osoittaa norjalaisten vientiä harjoitta-vien tuottajien vahvan kiinnostuksen voimakkaassa kas-vussa oleviin Venäjän markkinoihin.

(69) Norjan vienti Japaniin oli laskussa vuosina 2006–2007; se väheni 39 prosentilla 10 877 tonnista 6 661 tonniin. Kuten Venäjän markkinoilla, myös Japanin markkinoilla Norjan tuonti kilpailee Chilen tuonnin kanssa. Chile pys-tyi merkittävästi kasvattamaan vientimääriään Japaniin. Luotettavampien päätelmien tekemiseksi olisi kuitenkin

tarkasteltava pidempää aikaväliä. Komission käytettävissä olevien tietojen perusteella tällaista päätelmää ei voitu tehdä.

(70) Norjan vientihintojen havaittiin olevan korkeammat kol-mansien maiden markkinoilla kuin yhteisön markkinoilla (keskimäärin 8,6 prosenttia) tarkastelua koskevalla tut-kimusajanjaksolla. Tarkastelua koskevan tutkimusajan-jakson jälkeistä aikaa koskevasta tilastoista käy kuitenkin ilmi laskeva hintakehitys myös Norjan perinteisillä vien-timarkkinoilla. Venäjälle suuntautuvan Norjan viennin keskimääräiset hinnat vaihtelivat vuosina 2006–2007 vä-lillä 34,70 NOK/kg – 24,22 NOK/kg, mikä selittyy suu-relta osin siirtymisellä jäädytetystä kirjolohesta edullisem-paan tuoreeseen kirjoloheeseen, mutta myös kansainvälisellä kilpailulla. Samoin keskimääräiset vientihinnat Japaniin vaihtelivat välillä 33,26 NOK/kg (vuonna 2006) – 29,79 NOK/kg. Tästä laskusta huolimatta vientihinnat Euroopan unioniin olivat vuonna 2007 edelleen keski-määrin 4 prosenttia Japaniin ja Venäjälle suuntautuvan viennin hintoja alhaisemmat. Tämä suuntaus vallitsi myös vuoden 2008 alussa.

(71) Koska tärkein kasvava markkina-alue (Venäjä) on houkut-televa (korkeiden hintojensa takia) ja koska sellaisten muiden markkinoiden kuten Ukrainan ja Kaukoidän ky-syntä kasvaa tasaisesti, joihin Norjasta peräisin olevan isokokoisien kirjoloihen vienti on lisääntynyt viime vuo-sina, maailmanlaajuisen kysynnän noustessa on todennä-köistä, että isokokoisien kirjoloihen lisämäärät ohjautuvat lähinnä kyseisille markkinoille, jotka ottavat ne vastaan.

(72) Tietojen ilmoittamisen jälkeen yhteisön tuotannonala väitti, että Norjassa on suuret varastot jäädytettyä isoko-koista kirjolohta, jotka olisi otettava huomioon yhteisöön suuntautuvan viennin määrien todennäköistä kehitystä analysoitaessa. Yhteisön tuotannonala ei kuitenkaan toi-mittanut mitään näyttöä varastojen suuruudesta. Väitteen katsottiin siksi olevan spekulatiivinen. On myös huomata-tava, että isokokoisien kirjoloihen suurimpien norjalaisten vientiä harjoittavien tuottajien tiloihin tehtiin tarkastus-käynnit eikä tällaisia suuria varastoituja määriä havaittu. Näin ollen väite hylättiin.

(73) Yhteisön tuotannonala väitti myös, että isokokoisien kir-joloihen tuotanto Venäjällä kasvaa ja että Venäjän viran-omaiset aikovat todennäköisesti ottaa käyttöön lisätulleja Norjan isokokoisien kirjoloihen tuonnissa Venäjän isoko-koisen kirjoloihen tuotannon suojelemiseksi. Muut isoko-koisen kirjoloihen tuottajat väittivät, että Norjan isokokoi-sen kirjoloihen tuottajat olivat riippuvaisia Venäjän mark-kinoista ja että merkittäviä määriä isokokoista kirjolohta ohjattaisiin yhteisön markkinoille, jos pääsy Venäjän markkinoille hankaloituisi kyseisten markkinoiden arvaa-mattomuuden vuoksi.

(74) Näiden väitteiden tueksi ei myöskään ollut mitään näyttöä, joten niiden katsottiin olevan spekulatiivisia. Näin ollen ei ollut syytä olettaa, että Venäjän laajentuvat markkinat rajoittaisivat Norjan viennin pääsyä niille. Huomautetaan myös, että kuten edellä 65 kappaleessa todetaan, muiden kolmansien maiden kuten Ukrainan ja Kaukoidän markkinat ovat myös kasvamassa ja että Norjan vienti näille alueille on kasvanut. Siksi oli hylättävä väite, että Norja olisi täysin riippuvainen viennistä Venäjälle.

#### 6. Yhteisöön suuntautuvan viennin määrän ja hintojen kehitys

(75) Yhteisöön suuntautuvan viennin hintoja koskevat tiedot osoittavat, että vuosina 2006–2007 keskimääräiset vientihinnat muuttuivat siten, että ne olivat 4,02 euroa/kg vuonna 2006 ja 2,87 euroa/kg vuonna 2007. Tilastot osoittavat, että vuoden 2007 viimeisen neljänneksen ja vuoden 2008 alun tienoilla tämä kehitys kuitenkin pysähtyi ja hinnat vakiintuivat.

(76) Edellä 71 kappaleessa olevan analyysin mukaan kasvavien markkinoiden tilanteessa on epätodennäköistä, että isokokaisen kirjolohen tuotantomäärien kasvu Norjassa ohjautuisi kokonaan yhteisöön, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Kysyntä nimittäin kasvaa maailmanlaajuisesti, ja Norjan vienti on jo vakiinnuttanut hyvin asemansa useiden kolmansien maiden markkinoilla ja viennin odotetaan kasvavan edelleen. Chilen viennin aiheuttamasta kilpailusta huolimatta ja vaikka Norja on suhteessa menettänyt markkinaosuuttaan Chilelle joillakin markkinoilla, sen vienti useimpiin näistä maista on kasvanut absoluuttisesti ja sen odotetaan kasvavan edelleen nykyisessä maailmanmarkkinatilanteessa.

(77) Kuten 63 kappaleessa todetaan, isokokaisen kirjolohen kulutuksen odotetaan kasvavan yhteisön markkinoilla, jotka kykenevät näin ollen ottamaan vastaan kasvavat tuontimäärät todennäköisesti ilman merkittäviä hintapaineita. On myös huomattava, että Norjan ja Chilen tuonnin välinen kilpailu ei ole voimakasta ainoastaan muiden kolmansien maiden markkinoilla, vaan myös yhteisön markkinoilla. Siksi ei ole selkeitä merkkejä siitä, että Norjasta yhteisöön tuodut määrät kasvaisivat tosiasiaassa merkittävästi, jos toimenpiteiden annetaan raueta.

(78) Ottaen huomioon kulutuksen odotetun kasvun ja edellä kuvatun tilanteen maailmanmarkkinoilla, ei voida päätellä, että yhteisön markkinoille uhkaksi syntyvä ylläarjontaa, joka johtaisi jyrkkiin hinnanlaskuihin.

(79) Siksi pääteltiin, että tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikainen tilanne vientihintojen ja tuotantomäärien osalta on luonteeltaan pysyvä.

(80) Tietojen ilmoittamisen jälkeen yhteisön tuotannonala väitti, että Suomeen suuntautuvan viennin hinnat olivat laskeneet huomattavasti tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana ja sen jälkeen ja että isokokaisen kirjolohen vientihinta Suomeen oli ollut alle tuotantokustannusten heinäkuusta 2007.

(81) Ensinnäkin olisi huomattava, että yhteisön tuotannonala arvioi Norjassa tuotetun isokokaisen kirjolohen kustannukset liian suuriksi eivätkä ne vastaa tutkittujen yritysten todellisia tarkistettuja kalanviljely- ja tuotantokustannuksia. Mitä tulee vientihintojen tasoon, voidaan todeta, että vaikka Suomeen tuodaan huomattava osuus Norjan kokonaisviennistä yhteisöön, suuria määriä viedään myös Ruotsiin ja Tanskaan, joissa keskimääräinen vientihinta oli korkeampi. Koska arviointi on tehtävä yhteisön laajuisesti, huomioon on otettava keskimääräiset vientihinnat kaikkiin yhteisön maihin. Tällä perustella vahvistetaan 75 kappaleessa esitetty päätelmä, jonka mukaan vientihinnat yhteisöön ovat kokonaisuudessaan vakiintuneet vuoden 2008 alussa.

#### 7. Päätelmät

(82) Tutkimus on osoittanut, että polkumyyntimarginaalien havaittiin olevan vähimmäistasoa.

(83) Lisäksi tutkimus on osoittanut, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokapasiteetti Norjassa todennäköisesti kasvaa. Tutkimuksessa kävi myös ilmi, että vaikka yhteisöön ohjautuisikin jonkin verran suurempia määriä kulutuksen odotettavissa olevan kasvun takia, muiden kolmansien maiden markkinat ottavat todennäköisesti suurelta osin vastaan kasvaneet tuotantomäärät. Myös kulutus kasvaa hyvin todennäköisesti yhteisön markkinoilla, jotka pystyvät ottamaan vastaan tuonnin mahdollisen kasvun, joten merkittävää ylläarjontaa ei odoteta syntyvän.

(84) Vaikka hinnat ovat olleet yhteisössä laskussa, tämä kehitys ei enää ollut voimassa tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson jälkeen, jolloin hinnat vakiintuivat. Edellä todettujen seikkojen eli kasvavan kysynnän ja ylläarjontan riskin puuttumisen perusteella hintapaineen ei odoteta kasvavan yhteisössä.

(85) Siksi päätellään, että olosuhteet, joiden perusteella polkumyyntimarginaalit laskettiin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla, ovat luonteeltaan pysyviä.

(86) Näin ollen nyt käsillä oleva välivaiheen tarkastelu olisi päätettävä ja lopulliset polkumyyntitoimenpiteet kumottava.



**E. OSAPUOLILLE ILMOITTAMINEN**

- (87) Asiaan liittyville osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella nykyinen välivaiheen tarkastelu aiottiin päättää. Kaikille osapuolille annettiin tilaisuus esittää huomautuksia. Huomautukset otettiin huomioon, kun ne olivat oikeutettuja ja perustuivat näyttöön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*Ainoa artikla*

Päätetään asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti aloitettu, Norjasta peräisin olevan, tällä hetkellä CN-koodeihin 0302 11 20, 0303 21 20, 0304 19 15 ja 0304 29 15 luokiteltavan tuoreen, jäädytetyn tai jäädytetyin isokokaisen kirjolohen (*Oncorhynchus mykiss*), joko kokonaisuutena (perattuna päineen ja kiduksineen, kappalepaino suurempi kuin 1,2 kg, tai perattuna ilman päätä ja kiduksia, kappalepaino suurempi kuin 1 kg) tai fileinä (kappalepaino suurempi kuin 400 g), tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu ja kumotaan voimassa olevat Norjasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavat toimenpiteet.

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä elokuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

B. KOUCHNER

---